

## A Time to Weep 哭有时 — 5月31日

Hello, You are listening to English World. I am your host Mark, along with Wen-Jie.

马可和文洁我欢迎你收听英语世界

Listener friend, we want to know, how are you doing?

听友，你好吗？

Do you have happy news to tell us?

你是否有什么快乐的消息要告诉我们？

Or maybe you have sad news to share with us?

或者你有忧伤的事要和我们分享？

How about you, Wen-Jie?

Well, my parents are visiting me now.

我父母亲来我这儿探望我 This makes me very happy.

让我好开心

That's wonderful.

But, My Uncle #2 passed away three weeks ago.

我的二舅子三星期前过世了

I am sorry to hear that. That must be a difficult time for the whole family.

Yes. My mom is very sad.

我妈妈是很伤心难过

You probably have heard the news: My mother passed away just a couple of months ago.

I did hear about it.

马可的妈妈两个多月前去世了

She passed away and went to be with the Lord in her sleep.

他妈妈是在睡觉中离开人世的

Of course my whole family was sad and we grieved for the loss.

他全家人都对这感到悲痛

But we all know and have the assurance that she is with Jesus in a much better place.

但是他们也知道，妈妈是在一个更好的地方

So is my uncle.

我的二舅子也是

I'm going to be praying for you that God will comfort you and the family in this loss.

The same to you. May God continue to grant you His peace in this sorrowful time.

愿神安慰，在这哀伤时刻赐下他的平安

Thanks.

### **Message of Condolence 劝慰的话**

You have my deepest sympathies.

我表达心中最深的同情

I am so sorry for your loss.

对你所失去的，我深感难过

Our hearts go out to you in your time of sorrow.

在这个哀伤时刻，我们的心与你在一起

May the comfort of God help you during this difficult time.

在这困难时刻，愿神安慰你

You are in our prayers.

我们为你代祷

Wen-Jie, we usually like to talk about happy things rather than sad things.

You are right. 我们通常都报喜不报忧

Here in the United States, most people just want to be merry and party.

在美国，多数人就只想要欢乐庆祝

We want to hear the good news, not the bad news.

只要好消息，不要不好的消息

We are the same.

我们也是一样

What do Chinese consider to be bad news?

Well, 我们认为坏消息是

To be sick, 生病了

to lose money, 丢了钱

to have an accident, 有了意外

or, a death in the family... 家人亲友去世等等

I think we all share the same feelings of sad news and bad news. I understand that a lot of the people would think those things can be unlucky.

一般人会认为那些是运气不好，或恶运

However, we all need to know: Joy and sorrow are all part of life.

That's true.

欢喜与悲哀都是生命的一部分

As the Bible tells us, "There is a time for everything.

正如圣经所说的，凡事都有定期

And a season for every activity under heaven.

天下万务都有定时

A time to be born and a time to die.

生有时，死有时

A time to weep and a time to laugh.

哭有时，笑有时

A time to mourn and a time to dance."

哀恸有时，跳舞有时

This is so true.

## Vocabulary 123 生词点滴

Lament (Lament)

Lament is a verb, meaning to express sorrow or regret.

Lament 是动词，意思是表达哀伤或悔恨

Lamentation, that is Lament add a-t-i-o-n, lamentation is a noun.

Lament 的名词是：Lamentation

There's a book of Lamentations in the Bible.

在圣经里有卷书，就叫 Lamentations 耶利米哀歌

The book was written by the prophet Jeremiah.

是由先知耶利米所写的

It mourns the destruction of Jerusalem and the Holy Temple in the 6th century BC.

书中哀叹发生在公元前六世纪耶路撒冷和圣殿的被毁

Wen-Jie, can you think of some similar words for "lament"?

Sure. How about "grieve"?

Yes, Grieve is right. We grieve for somebody or we grieve at something.

And, I can think of "mourn".

Mourn is correct as well. We mourn for somebody or we mourn over something.

听友，Grieve 和 mourn 都是跟 lament 相似的字。为某人哀叹，可以用 grieve for 或 mourn for somebody. 而为什么事情而悲痛，可以用 grieve at 或 mourn over something.

For example, We grieve over the death of a loved ones.

我们为了所爱的人过世而哀伤难过

We mourn over the destruction which the earthquake can made.

我们为了地震所带来的伤害伤忘感到痛惜

So, These three words are very helpful: lament, grieve and mourn.

## Verse For Life 生命经文

Rejoice with those who rejoice; mourn with those who mourn.

与喜乐的人要同乐，与哀哭的人要同哭。

Romans 12:15 罗马书

This verse is very simple. We should be happy with those who are happy. Sad with those who are sad.

Yes. But a lot of time we do the opposite.

这经文听来容易，做起来却不容易

It's true. We envy those who rejoice, and correct those who mourn.

我们往往嫉妒那些正在喜乐的人，纠正那些正在哀伤的人

To better understand this verse, we need to understand God's heart for us.

要了解这节经文，我们需要先了解神的心对我们是怎样的

God rejoices with us and for us.

神和我们同喜乐，也因著我们而喜乐

Our heavenly Father is a caring and loving God. He loves his children.

我们的天父是良善的神，他爱他的儿女

God gave us gifts and grace so that we can be filled with joy and laughter.

他赐下礼物和恩典，好使我们充满喜乐和欢笑

At the same time, God also mourns with us and for us.

同时，神也是与我们同哀哭，；也为我们而哀伤的神

When we sin against Him, he grieves for us.

当我们犯罪，他为我们哀恸

When we encounter sad situations, He shed compassionate tears with us.

当我们遇见不好的景况，他也流下同情的眼泪

God knows our pains and sufferings.

神知道我们的痛苦

To know how to truly rejoice and mourn with people, we need to know the heart of God.

要真正与人一同喜乐或是一同哀伤，我们需要知道神的心思意念

-----  
Well, listener friends, I hope this lesson is valuable to you and you learned a lot from this program.

希望你这回有许多学习

Our topic for today was: A Time to Weep.

今天的主题是：哭有时

Listener friend, maybe you have experienced something sad recently, just like Wen-Jie and I have.

也许听友你近来也有一些哀伤的事情，向我们一样

Remember, God welcomes our tears and doubts.

不要忘了，神欢迎我们的眼泪和疑惑

We can always draw near to God in time of sorrow.

在哀伤时刻，我们能够与神亲近

And of course, if you would like to share with us, we would love to pray for you.

你若愿意和我们分享，我们很愿意为你代祷

Until next time, this is your radio friend Mark, along with Wen-Jie. May God be gracious to you and give you peace. So long!

-----  
Mark, in Chinese tradition, we give out towels as a gift for people who attend the funeral.

Really? Is it for wiping away tears?

Yes. But for my uncle's funeral, the gift was unusual.

What was it?

It's a recording of his daughter's violin music.

That's very thoughtful and appropriate.

Here's a part of the recording...